

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 8 MAI 1919.

## Projet de loi reconstituant les Conseils de l'Industrie et du Travail.

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Une loi du 51 mars 1914 prorogea les mandats des membres des Conseils de l'Industrie et du Travail jusqu'au mois d'avril 1916. Depuis cette époque, ces institutions se trouvent hors d'état de fonctionner. Leur reconstitution immédiate serait utile afin de leur permettre de coopérer à l'aplanissement des conflits de travail collectifs qui tendent à se multiplier dans le pays.

D'autre part, les sections compétentes des Conseils de l'Industrie et du Travail doivent être consultées, en vertu de l'article 45 de la loi sur le travail des femmes et des enfants coordonnée par l'arrêté royal du 28 février 1919, dans des cas nombreux : par exemple, lorsqu'il y a lieu d'interdire l'emploi des enfants âgés de moins de 16 ans, ainsi que des filles ou des femmes âgées de moins de 21 ans, à des travaux excédant leurs forces ou qu'il y aurait du danger à leur laisser effectuer, ou encore lorsqu'il s'agit de régler la durée du travail journalier ainsi que la durée et les conditions du repos en ce qui concerne les personnes protégées, etc. Il importe que les mesures d'exécution de la loi ne soient pas entravées, éventuellement, par la cessation du mandat des membres des Conseils de l'Industrie et du Travail. Enfin, la nomination de nouveaux délégués à l'Inspection des Mines, comme la désignation des membres des Commissions administratives des Caisses communes des accidents du travail dans les charbonnages, rend urgente la reconstitution des Conseils de l'Industrie et du Travail.

Comme les Conseils de l'Industrie et du Travail ont déjà été renouvelés par la loi en 1911, 1912, 1913 et 1914, et que trois années se sont écoulées depuis l'expiration de la dernière période de prorogation, il serait désirable, ne fût-ce qu'au point de vue de la sauvegarde du caractère représentatif de l'institution, de procéder à des élections. Mais, étant donnée la nécessité de réviser préalablement les listes électorales, dont la plupart remontent à plus de dix ans, il ne sera possible de convoquer les électeurs que d'ici à quelques

mois. C'est pourquoi j'ai l'honneur de présenter à la Chambre un projet de loi renouvelant les mandats de membre qui ont pris fin en avril 1916, en attendant que puissent avoir lieu des élections régulières.

Les prorogations de mandats qui furent votées par la Chambre de 1911 à 1914, étaient surtout motivées par la perspective d'une prochaine révision de la loi du 16 août 1887. Comme la discussion de cette question importante paraissait proche, on jugea inopportun de laisser procéder à des élections qui devaient avoir pour conséquence de renouveler les Conseils de l'Industrie et du Travail pour un terme de trois ans, retardant d'autant la mise en application des dispositions projetées. Bien qu'il me soit impossible de préciser le moment où je serai en mesure de déposer un projet de loi sur la matière, la considération qui inspira mon honorable prédécesseur ne me paraît pas devoir être négligée. D'où l'article 2 du projet, qui permet au Roi de fixer à moins de trois ans la durée des mandats à conférer lors des prochaines élections.

L'arrêté royal du 10 mars 1893 est relatif à la manière de dresser les listes électorales et de procéder au scrutin. Il sera revisé avant les prochaines élections, de manière à en mettre les dispositions en concordance, dans la mesure du possible évidemment, avec celles de la nouvelle loi sur les Conseils de prud'hommes. Ainsi sera réalisé un premier pas, impatiemment attendu, dans la voie de la réorganisation des Conseils de l'Industrie et du Travail.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail  
et du Ravitaillement,*

JOSEPH WAUTERS.



## PROJET DE LOI

reconstituant les Conseils de l'Industrie  
et du Travail.

**Albert,**

**ROI DES BELGES,**

*A tous présents et à venir, Salut.*

Vu la loi du 16 août 1887, instituant les Conseils de l'Industrie et du Travail, et l'arrêté royal du 10 mars 1893 concernant les opérations électorales relatives à ces collèges ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÈTONS :**

Le projet de loi dont la teneur suit sera soumis, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement :

**ARTICLE PREMIER.**

En attendant que les Conseils de l'Industrie et du Travail soient reconstitués par voie d'élections, les mandats de membre qui ont pris fin en avril 1916 sont renouvelés.

## ONTWERP VAN WET

tot vernieuwing der Nijverheids- en Arbeidsraden.

**Albert,**

**KONING DER BELGEN,**

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.*

Gelet op de wet van 16 Augustus 1887 tot instelling der Nijverheids- en Arbeidsraden en op het koninklijk besluit van 10 Maart 1893 omtrent den gang der verkiezingen voor die raden;

Op voordracht van Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BE-SLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen naam door Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading aan de Wetgevende Kamers worden onderworpen :

**ARTIKEL ÉÉN.**

In afwachting dat de Nijverheids- en Arbeidsraden weer bij verkiezing worden saamgesteld wordt het lidmaatschap der leden, dat in April 1916 eindigde, vernieuwd.

**ART. 2.**

Un arrêté royal fixera, s'il y a lieu, à moins de trois années la durée des mandats à conférer lors des élections prévues à l'article précédent.

**ART. 3.**

La présente loi entrera en vigueur le lendemain de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 15 avril  
1919.

**ART. 2.**

Een koninklijk besluit zal, zoover er grond toe is, den duur van het lidmaatschap, bij voorgaand artikel voorziene verkiezing te verleenen, op minder dan drie jaar bepalen.

**ART. 3.**

Deze wet zal in werking treden daags na hare bekendmaking.

Gegeven te Brussel, den 15 April  
1919.

**ALBERT.**

Par le Roi :

*Le Ministre de l'Industrie,  
du Travail et du Ravitaillement,*

Van 's Konings wege :

*De Minister van Nijverheid,  
Arbeid en Bevoorrading,*

J. WAUTERS.

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 7 MEI 1919.

## Wetsontwerp tot vernieuwing der Nijverheids- en Arbeidsraden.

### MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Een wet van 31 Maart 1914 verlengde het lidmaatschap van de leden der Nijverheids- en Arbeidsraden tot in de maand April 1916. Sedert dien konden die raden niet meer werken. Het zou nuttig zijn ze onmiddellijk te vernieuwen opdat ze hun medehulp zouden kunnen verleenen bij het vereffenen der gemeenschappelijke arbeidsgeschillen, welke te lande al talrijker schijnen te worden. Aan den anderen kant moeten de bevoegde afdeelingen der Nijverheids- en Arbeidsraden krachtens de bij koninklijk besluit van 28 Februari 1919 samengeordende « wet op den arbeid der vrouwen en der kinderen » in menig geval worden geraadpleegd : bijvoorbeeld wanneer het gaat om het verbod jongens van minder dan 16 jaar en dan meisjes, jonge dochters of vrouwen van minder dan 21 jaar te zetten aan een arbeid, die boven hun krachten gaan of dien het gevaarlijk wezen zou door hen te laten verrichten, of nog wanneer het gaat om de regeling, voor de beschermde personen, van den dagelijkschen arbeidsduur of van den duur en van de voorwaarden der rustpoozen, enz.

Het is zaak dat de maatregelen tot uitvoering dier wet, in voorkomend geval, niet afstuiten op de voleindiging van het lidmaatschap der leden van de Nijverheids- en Arbeidsraden.

Spoedig dienen deze raden te worden vernieuwd met het oog op de benoeming van nieuwe afgevaardigden tot het mijnopzicht en met het oog op de aanwijzing van de leden der besturen van de gemeenschappelijke kassen voor arbeidsongevallen in het koolmijnbedrijf.

Daar de Nijverheids- en Arbeidsraden reeds door de wet in 1911, 1912, 1913 en 1914 werden vernieuwd en daer drie jaar verliepen sedert den tijd, waarop het lidmaatschap der leden den laatsten keer eindige, zoo ware

het wenschelijk, al was het maar om het vertegenwoordigend karakter der instelling te waarborgen, tot een verkiezing over te gaan. Maar, aangezien zulks niet kan zonder voorafgaande herziening der kiezerslijsten, die meeren-deels voor tien jaar werden opgemaakt, zoo zouden de kiezers pas over eenige maanden kunnen worden opgeroepen.

Daarom heb ik de eer, in afwachting dat regelmatige verkiezingen kunnen worden gehouden, bij de Kamer een wetsontwerp in te dienen tot vernieuwing van het lidmaatschap der leden, dat in April 1916 eindigde.

De lidmaatschapsverlengingen, die de Kamer van 1911 tot 1914 goed-stemde, steunden hoofdzakelijk op het feit dat de herziening der wet van 16 Augustus 1887 in uitzicht was. Daar men eerlang tot de beraadslaging over die gewichtige aangelegenheid scheen te zullen overgaan, zoo achtte men het ongelegen verkiezingen te laten uitschrijven, ingevolge waarvan de Nijverheids- en Arbeidsraden voor drie jaar zouden vernieuwd geworden zijn : zoo dat de ontworpen bepalingen pas na drie jaar op uitvoering hadden moeten wachten. Schoon het me onmogelijk is het oogenblik te bepalen, waarop ik een wetsontwerp tot regeling van deze aangelegenheid zal kunnen indienen, zoo wil het mij toch voorkomen dat de beweegreden van mijn achtbaren voorganger niet mag worden voorbijgezien. Van daar artikel 2 van het ontwerp, waarbij de Koning wordt gemachtigd, den duur van het bij de volgende verkiezingen te verleenen lidmaatschap op minder dan drie jaar te bepalen.

Het koninklijk besluit van 10 Maart 1893 regelt de wijze, waarop de kiezerslijsten moeten worden opgemaakt en die waarop de verkiezing dient te verlopen. Het zal voor de volgende verkiezingen worden herzien in dien voege dat de bepalingen er van vanzelf in de mate van het mogelijke kloppen met de bepalingen der nieuwe wet op de Werkrechtersraden. Alzoo zal een eerste stap worden gedaan tot de met ongeduld verwachte herinrichting der Nijverheids- en Arbeidsraden.

*De Minister van Nijverheid, Arbeid  
en Bevoorrading,*

JOZEF WAUTERS.



## PROJET DE LOI

reconstituant les Conseils de l'Industrie  
et du Travail.

**Albert,**

**ROI DES BELGES,**

*A tous présents et à venir, Salut.*

Vu la loi du 16 août 1887, instituant les Conseils de l'Industrie et du Travail, et l'arrêté royal du 10 mars 1893 concernant les opérations électorales relatives à ces collèges ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÉTONS :**

Le projet de loi dont la teneur suit sera soumis, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement :

**ARTICLE PREMIER.**

En attendant que les Conseils de l'Industrie et du Travail soient reconstitués par voie d'élections, les mandats de membre qui ont pris fin en avril 1916 sont renouvelés.

## ONTWERP VAN WET

tot vernieuwing der Nijverheids- en Arbeidsraden.

**Albert,**

**KONING DER BELGEN,**

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.*

Gelet op de wet van 16 Augustus 1887 tot instelling der Nijverheids- en Arbeidsraden en op het koninklijk besluit van 10 Maart 1893 omtrent den gang der verkiezingen voor die raden;

Op voordracht van Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen naam door Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading aan de Wetgevende Kamers worden onderworpen :

**ARTIKEL ÉÉN.**

In afwachting dat de Nijverheids- en Arbeidsraden weer bij verkiezing worden saamgesteld wordt het lidmaatschap der leden, dat in April 1916 eindigde, vernieuwd.

**ART. 2.**

Un arrêté royal fixera, s'il y a lieu, à moins de trois années la durée des mandats à conférer lors des élections prévues à l'article précédent.

**ART. 3.**

La présente loi entrera en vigueur le lendemain de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1919.

**ART. 2.**

Een koninklijk besluit zal, zoover er grond toe is, den duur van het lidmaatschap, bij voorgaand artikel voorziene verkiezing te verleenen, op minder dan drie jaar bepalen.

**ART. 3.**

Deze wet zal in werking treden daags na hare bekendmaking.

Gegeven te Brussel, den 15 April 1919.

**ALBERT.**

Par le Roi :

*Le Ministre de l'Industrie,  
du Travail et du Ravitaillement,*

Van 's Konings wege :

*De Minister van Nijverheid,  
Arbeid en Bevoorrading,*

J. WAUTERS.